

COMPAGNIE EN
DÉLIAISON

présente

En Attendant Friot

ou

« *Comment vous tond-on ?* »

conception écriture et compilation des textes : **Cyril Hériard Dubreuil**

mise en scène : **Cyril Hériard Dubreuil / Jean-Paul Rouvrais**

avec **Cyril Hériard Dubreuil, Sylvain Martin, Jean-Paul Rouvrais**

Lien Vidéo (Intégrale) : <https://www.youtube.com/watch?v=DHEp40NAhGA>

prochaines représentations :

Le Collectif 12, les 2 & 3 juillet 2021.

Théâtre Le Colombier, du 6 au 11 décembre 2021.

Développement du projet

Cyril Hériard Dubreuil tel : 06 12 89 15 22.

endeliason@gmail.com

Administration & Développement du projet

Angela de Vincenzo. tel : 06 08 06 87 85.

endeliason@gmail.com



L'Équipe

projet, conception et écriture : Cyril Hériard Dubreuil.

mise en scène : Cyril Hériard Dubreuil / Jean-Paul Rouvrais

Écriture inspirée de la pensée de Bernard Friot, Yaron Brook, Milton Friedman, Warren Mosler, Jean-Marie Harribey. (voir la bibliographie en fin de dossier).

distribution :

FRANÇOIS - Le Modérateur / MARIONNETTE 1 : Cyril Hériard Dubreuil.

GÉRARD – Le Contradicteur / MARIONNETTE 2 : Sylvain Martin.

GILLES - Le Gilet Jaune / MARIONNETTE 3 : Jean-Paul Rouvrais.

Scénographie, Lumières : Hériard Dubreuil / Rouvrais

sons & musiques : Cyril Hériard Dubreuil

Partenaires du projet

Anis Gras L'Autre Lieu (Arcueil) résidence et mise en espace, du 17 au 21 juin 2019.
résidence du 13 au 18 décembre 2020

Le Foyer de Mézos (40), résidence et avant-première, du 18 au 21 décembre 2019.

Lilas en Scène, résidence et 1 représentation du 24 février au 7 mars 2020.

Théâtre Le Colombier, résidence du 9 au 12 avril 2021. reprogrammé en du 6 au 11 décembre 2021.

Le Collectif 12, les 2 & 3 juillet 2021.

Avec le soutien de la SPEDIDAM, ADAMI, Région IDF.

Le Pitch

Un débat est organisé entre Bernard Friot et un Contradicteur libéral.

Problème : on attend Bernard Friot qui ne vient pas.

Le Modérateur décide d'annuler le débat.

Un Gilet Jaune furieux d'être venu pour rien oblige le Modérateur à endosser le personnage de Bernard Friot pour faire face au Contradicteur.

Commence alors un débat houleux et loufoque entre ces 3 personnages qui vont s'affronter sur des notions de valeur économique, de salaire à vie, de création monétaire, de tondeuse et d'État social...

Les Personnages

Le Modérateur : c'est lui qui organise la rencontre-débat. Il est proche des thèses de Friot. Poussé par le Gilet Jaune, il va endosser le costume de Friot, mais il n'a pas le charisme de son mentor.

Le Contradicteur : Il synthétise la pensée libérale : un mix de la pensée de Milton Friedman, Friedrich Hayek, Gaspard Koenig, Yaron Brook, Jean-Marc Daniel.

Le Gilet Jaune : l'emblème actuel de la contestation venue de la rue.

Les 3 Marionnettes : trois figures de lutins tout ronds et tout en couleurs, qui vont venir faire grincer la pensée économique avec leurs interventions acerbes et drôles.

Note d'intention

Qui est donc ce Bernard Friot ?

Bernard Friot est chercheur français en sociologie et en économie. Il a fait sa thèse sur la naissance de la sécurité sociale. De ses travaux, il est arrivé à **une idée qui l'a rendu célèbre : le salaire à vie**. Ce salaire à vie n'a rien à voir avec le revenu universel.

Ce salaire à vie ferait partie des **droits économiques de la personne**. Quesako ?

Il s'agit de droits — comme les droits de l'homme —, mais économiques, droits de tous citoyens comme participants à la création de valeur économique dans une zone économique donnée (ici la France).

Prenons l'exemple qu'il cite souvent : si je tonds la pelouse de la mairie, c'est un acte non productif économiquement (il ne vient pas grossir le PIB de mon pays) ; Si un fonctionnaire territoriale tond cette pelouse, on dira que c'est non seulement improductif mais en plus que c'est une dépense publique ; si c'est dans le cadre d'un emploi chez Veolia qu'un employé tond la pelouse de la mairie, il s'agit alors d'un acte productif de valeur économique.

Pourquoi ? Qui institue cette valeur économique ? Qui détient ce pouvoir sur la société ? Sur quels mécanismes reposent les fondements de cette création de valeur économique ?

Voilà les questions que nous soulèverons dans ce spectacle.

Le Spectacle après le COVID 19 ?

Le spectacle apparaît comme essentiel, – et telle est la proposition de Bernard Friot –, dans cet 'après Covid'. Plus que jamais la question d'une autre organisation de la société doit être posée. Le théâtre est là aussi pour accompagner les grands changements de la société. Les thématiques abordées permettent d'ouvrir le débat avec tous les publics, du collègue à l'EHPAD !

L'écriture

Le travail a été de s'imprégner à fond de la pensée économique des différents bords politiques, et d'ensuite la retranscrire sous forme de dialogues vivants et drôles. Le théâtre permet d'expliquer les choses par le biais d'une mise en situation qui rend les notions plus vivantes et peut-être plus claires que si elles étaient expliquées depuis la chaire d'un conférencier pour un auditoire d'initiés.

Les personnages et leur façon de parler, leurs interrogations, leurs convictions permettent de clarifier les points de vue de ceux qui s'affrontent dans la société et dans l'arène politique.

Autour du Spectacle, le 'vrai' Bernard.

-Nous avons contacté Bernard Friot, qui est enthousiaste de ce que des artistes s'emparent de son travail, de sa pensée. Nous le convierons aux diverses étapes du projet, à des rencontres ou débat autour de la thématique du spectacle. Il sera notamment présent en décembre 2021 au Colombier, pour un débat à l'issue du spectacle.

-Nous contactons aussi des lycées, car les élèves sont initiés à la science éco sur ces années de scolarité. 8 classes de terminales SES ont d'ores et déjà réservé leur place !

- Nous espérons intéresser aussi les économistes à venir discuter avec le public.

En Attendant Friot

Mise en Scène

Nous proposons comme point de départ une rencontre-débat. Mais cette rencontre ne commence pas car son invité de marque, Bernard Friot, ne vient pas. Un peu comme Godot, qu'on attend, et qui ne vient jamais. Godot, comme Friot, est un peu comme le sauveur que chacun imagine, que chacun attend, mais qui ne vient pas car de sauveur, il n'y en a pas. C'est à nous de prendre en main nos idées, notre démocratie et de la faire vivre.

Les personnages que nous interprétons sont des penseurs qui pensent avec et dans leur corps. On a en tête un personnage comme Deleuze aux ongles démesurés, pulsant le verbe au rythme de sa pensée, qu'il égrène dans son abécédaire. De même Bernard Friot, dans ses conférences, part régulièrement dans des excès de passion, qui l'entraînent à hurler quelques phrases clés essentielles pour lui. Avec son accent de radio française des années 50...

Ou encore la partie adverse avec un personnage charismatique comme Yaron Brook¹ qui tient du prêcheur évangéliste américain. Yaron parle en assénant ses vérités, ne s'embarrassant jamais de démontrer posément, mais au contraire de sidérer l'auditoire par son charisme et sa force de conviction.

Notre but n'est pas de restituer de façon réaliste un débat qui pourrait avoir lieu entre ces personnages. Il s'agit pour nous d'en faire un objet théâtral, de réintroduire du travail d'artiste, d'auteur, d'acteur, de metteur en scène. Il s'agit de proposer un vrai trio d'acteurs. Cette approche comique, proche du boulevard par moment, permet d'établir un contact direct avec le public et de proposer des interactions, et également de faire mieux comprendre les concepts économiques mis en jeu.

Nous faisons intervenir des marionnettes à divers endroits du spectacle : elles permettent d'avoir un avis critique, de donner un point de vue sarcastique sur les notions développées par les intervenants.

¹ Yaron Brook est directeur du 'Ayn Rand Institute' un think-tank ultra libéral.

Scène / Lumières / Sons

Scénographie :

Une conférence.

Voilà.

Nous partons de cette idée, réaliste, en situation. De là, nous tirons le spectacle vers divers couleurs théâtrales :

- Des marionnettes éclairées par des découpes dans des petits caissons comme des télévisions.
- Des lumières plus serrées pour des scènes intimistes.

Il est important que le premier rapport au spectacle ait des allures non théâtrales. Donner l'impression que ce qui va se passer ne sera pas autre chose qu'un débat, avant de plonger réellement dans du théâtre !

Lumières :

Les lumières poursuivront le travail de la scénographie. Nous partirons des lumières du théâtre, un plein feu, comme lors des rencontres autour d'un spectacle.

L'atmosphère changera lors de l'apparition des marionnettes, pour mettre en valeur ces petits



lutins à l'humour de gremlins.

La lumière permettra de faire entrer la représentation petit à petit dans une dimension plus théâtrale.

important : le spectacle sera concrètement conçu pour pouvoir être facilement joué dans des lieux non-théâtraux (médiathèques, salles des fêtes, plein air), donc avec une version simplifiée au niveau de la mise en scène, des éclairages et du son.



Sons :

Présence de micros lors d'un débat.

Nous nous en servirons.

Une ambiance sonore accompagnera les étapes du spectacle : marionnettes, interaction avec le public.

En Attendant

Les Artistes

CYRIL HÉRIARD DUBREUIL

Il entre au Conservatoire d'Art Dramatique de Paris en 1989. Il commence à travailler au Théâtre de Gennevilliers avec Bernard Sobel. Il collabore avec lui sur plusieurs pièces : *Vie et Mort du roi Jean* de Shakespeare, *Le Pain dur* de P.Claudel, *Ubu roi*, *Napoléon ou les 100 jours* de Grabbe.

Il travaille à des créations contemporaines avec G.Milin : *Le Triomphe de l'échec*, *L'ordalie*, *Le Premier et le dernier*. G.Watkins : *Suivez-moi*, et *Route 33*. Avec Paul Golub dans sa mise en scène de *Dans Le Vif* de Marc Dugowson.

Il travaille aussi sur des classiques : *En Attendant Godot* de Beckett mise en scène de P.Adrien, *Beaucoup de Bruit pour rien* de Shakespeare mise en scène de L. Lafargue, *Hamlet m.e.S* de D. Mesguish, *Les Brigands* de Schiller m.e.s D. Pitoiset.

Il a étudié le chinois à l'INALCO où il a obtenu un Master 2. Il a créé 2 spectacles en chinois qui ont tourné en Chine : *La Nuit juste avant les forêts : éclats* en 2013 et *Identité* en 2015. En 2008 il co-dirige la Compagnie en Déliaison. Il écrit pour le théâtre. 4 de ses textes ont été lauréats du CNT. Il a monté *Désorganisés*, *Déchirements*, *Dénébuler*.



JEAN-PAUL ROUVRAIS

Après des études de théâtre au cours Florent et au théâtre du Rond-point, Jean-Paul Rouvrais obtient, à Paris Sorbonne Nouvelle, une maîtrise d'art du spectacle. Comme acteur, il joue avec B. Sobel ; V. Novarina ; G. Motton ; M.A. Sanz ; S. Correia ; JP. Rossefelder ; CH. Huitorel etc. On a pu aussi le voir au cinéma et à la télévision. P. Leconte ; E. Rhomer ; B. Gantillon ; D.G.Deferre ; M. Cheban etc. En 2008 il crée la *Compagnie en Déliaison*. Verront le jour : *La nuit juste avant les forêts* de B.M. Koltès en chinois ; *Les deux sœurs* de R. Gurrick ; *Une saison en enfer* de Rimbaud ; *Le chant de la mouche* un de ses textes ; *Identité* de Gérard Watkins en chinois et en français. Il enseigne également l'art de l'acteur, en partenariat avec l'Apostrophe scène nationale de Cergy-Pontoise. Il est l'auteur d'une dizaine de pièces dont *Désastre* publiée aux éditions du Paquebot.



SYLVAIN MARTIN

En tant que metteur en scène, il travaille principalement sur les écritures contemporaines : Copi, Jean Genet, Werner Schwab, Valère Novarina, Fassbinder, Heiner Müller, Fabrice Melquiot, Lydie Salvayre, Jon Fosse ou encore Mario Batista. Il a dernièrement mis en scène *Orgie* de Pier Paolo Pasolini (2015) ainsi que deux pièces du Marquis de Sade (2017), et, en 2018, *Est-ce une comédie ? Est-ce une tragédie ?* d'après Thomas Bernhard et *Les Habitants* de Frédéric Mauvignier. Il prépare, pour la saison 2019/2020, la mise en scène d'un diptyque Samuel Beckett, composé de *En attendant Godot* et de *La Dernière bande*, ainsi que la mise en scène de *L'Intervention* de Victor Hugo pour la Maison de Victor Hugo à Paris. Il est par ailleurs l'assistant à la mise en scène de Bernard Sobel depuis 2014. En tant que comédien, il a joué sous la direction de Julie Brochen, Eric Da Silva, François-Xavier Frantz, Frédéric Mauvignier, Jean-Marc Musial, Juliette Piedevache, François Rancillac, Bernard Sobel et Jérôme Waucheul.



Présentation de la Compagnie En Déliaison

La Compagnie en Déliaison a été fondée en 2008 à l'occasion d'une collaboration entre Jean-Paul Rouvrais et Cyril Hériard Dubreuil sur le spectacle *Une Saison en enfer : approche en défiguration*.

Spectacles de la Compagnie en Déliaison (co-mise en scène Rouvrais / Hériard Dubreuil):

2009-2012

« **Une Saison en Enfer : Rimbaud Bacon** », d'après A.Rimbaud, joué au lycée français de Barcelone, à Gonesse, Cergy (l'Apostrophe), le Colombier (Bagnolet).

2013

« **La Nuit juste avant les forêts : Éclats 森林正前夜** », spectacle d'après B.M.Koltès, joué en Chinois, traduction de Ning Chunyan. tournée en Chine, dans le cadre du festival 'Croisements' (de l'ambassade de France). mai 2013.

2014

« **Identité 身份** » (version chinoise) texte de G.Watkins, traduction de Zhao Hongyang, créé à l'auditorium de l'INALCO, novembre 2014.

« **Déchirements** », texte de Cyril Hériard Dubreuil, Piste d'Envol, Théâtre du Rond-Point, octobre 2014.

2015

« **Identité 身份** » version chinoise, tournée chinoise, festival 'Croisements', 9 représentations, à Chongqing, Xi'an, Shanghai, Shenzhen.

2016

« **Déchirements** », 20 représentations en Idf entre janvier et juin 2016.

« **Identité** », version française, représentations, à la MC11 (Montreuil), Lilas En Scène, La Scène Nationale de Cergy l'Apostrophe, avril-mai 2016.

« **Dégraissée** » texte de Cyril Hériard Dubreuil. version française. création septembre 2016, représentations au Colombier en octobre.

2017

« **Dévolution** », texte de Cyril Hériard Dubreuil, Piste d'Envol, Théâtre du Rond-Point, mise en espace, juin.

« **Dénébuler** », texte de Cyril Hériard Dubreuil, mise en espace à La Générale (festival L'Eveil du Printemps) le 10 mars. création à La Factorie (Val de Reuil) le 20 octobre.

au festival de l'Escabeau (Briare, dir. Stéphane Godefroy) le 28 octobre.
au Colombier du 6 au 19 novembre.

2018

« **Dénébuler & Dégraissée** », reprise des 2 spectacles du 5 au 11 novembre 2018, au Colombier.

Dénébuler → lien vidéo (intégrale) : <https://www.youtube.com/watch?v=Nn1ovoyXmfl>

Dégraissée → lien vidéo (intégrale) : <https://www.youtube.com/watch?v=XuSbHnGhQYs>

2019

« **En Attendant Friot** », lecture mise en espace à Anis Gras – L'autre Lieu, le 22 juin 2019, et avant-première à Mézos (40), le 21 décembre 2019.

2020

« **En Attendant Friot** », le Foyer de Mézos, 1 représentation le 5 septembre 2020 (sous réserve COVID !)

Anis Gras, résidence du 13 au 15 décembre 2020, représentations les 16, 17,18 décembre.

2021

« **Le Joueur de Flûte d'Hamelin** », création de Cyril Hériard Dubreuil au Conservatoire de Romainville, avec les élèves de flûte à bec.

« **En Attendant Friot** », théâtre Le Colombier, du 9 au 14 avril 2021.

Le Collectif 12, du 15 au 17 avril 2021.

<https://www.youtube.com/watch?v=DHEp40NAhGA>

2022

Projet de création de la pièce « **Nina** » de Jean-Paul Rouvrais, lauréate en juin 2020 d'ARTCENA, aide à la création.

Fiche Technique

IMPORTANT : le spectacle sera conçu pour être facilement adaptable à des lieux non théâtraux (médiathèques, salles des fêtes, mairies etc). Dans ce cas nous nous adapterons au lieu, et réimplanteront le spectacle selon les possibilités, en simplifiant le décor et la régie.

Jauge : max env. 500

Durée du spectacle : env. 1h30

Aire de jeu : min. 8 mètres d'ouverture / 5 mètres de profondeur. Hauteur des cintres : pas de contraintes.

Lumière : 4 découpes, éclairage de théâtre habituel.

Son : Un système de diffusion stéréo avec comme source un lecteur CD. Diffusion vidéo. 3 micros HF + pieds micro.

Montage : 1 service.

Transport décors et accessoires : technicien de la compagnie.

Équipe en tournée : 3 comédiens / 1 technicien (sauf pour les lieux où l'implantation sera minimale)

En Attendant Friot

Fiche Financière

Nombre de personnes à défrayer : 4 (3 artistes dramatiques et 1 régisseur général)

Défraiements 4 personnes au tarif Syndeac

+ Transport du décor par le régisseur au départ de Paris.

+ Transport des personnes au départ de Paris.

Le transport décor et personnes peut être calculé au tarif kilométrique par un véhicule de 9CV au départ de Paris.

Le spectacle est vendu à un tarif dégressif pour plusieurs représentations dans un même lieu :

1 représentation : 1 850 € H.T.

2 représentations : 2 800 € H.T.

3 représentations : 3 750 € H.T.

2 représentations le même jour : 2400 € H.T.

Un devis vous sera fait sur simple demande. Au-delà de trois représentations, veuillez prendre directement contact avec nous :

Angela de Vincenzo

Tel : 06 08 06 87 85

endeliasion@gmail.com

Contacts

- **Cyril Hériard Dubreuil**

Développement du projet

Tel : 06 12 89 15 22

endeliasion@gmail.com

- **Angéla de Vincenzo**

Administration & développement du projet.

Tel : 06 08 06 87 85

endeliasion@gmail.com

Annexe : les sources

Voici les sources qui nous ont inspirés, et qui ont servi à l'écriture du spectacle :

Brook Yaron, *In-Depth Analysis of INEQUALITY - Dr. Yaron Brook*,
<https://www.youtube.com/watch?v=14W7ZtRpYww>, 2016

Fillon François, <https://www.youtube.com/watch?v=xWU3oLNCZmY>, 2016

Friedman Milton, *4 ways to spend money*,
<https://www.youtube.com/watch?v=5RDMdc5r5z8>, 2009

Friedman Milton, *Responsability to the poor*,
<https://www.youtube.com/watch?v=Rls8H6MktrA>

Friot Bernard, *Un projet révolutionnaire ne peut jamais passer par un soutien aux pauvres !*,
https://www.youtube.com/watch?v=NyNmX_moBuw

Graeber David, *Dettes, 5000 ans d'histoire*, Étude (Poche), 2016

Harribey Jean-Marie, *Éléments pour une théorie marxienne de l'égalité économique : Théorie de la valeur-travail et répartition des revenus*, <http://harribey.u-bordeaux4.fr/travaux/valeur/egalite.pdf>, p17

Harribey Jean-Marie, *Le Travail productif dans les services non marchands*, <http://harribey.u-bordeaux4.fr/travaux/valeur/productif-non-marchand.pdf>

Hirsch Martin, *Bernard Friot Economiste et sociologue sur le revenu universel CSOJ 07-06-2013*, <https://www.youtube.com/watch?v=14W7ZtRpYww>, 2016

Mosler Warren, *Warren Mosler's Soft Currency Economics*,
<https://www.youtube.com/watch?v=Z1uWVj0YJ3M>, 2013

Rand Ayn, cited in Brook Yaron, *Free Market Revolution*, Palgrave Macmillan, 2012, p97

Rimbaud Arthur, *Mouvement*, in *Les Illuminations*.
<http://rimbaudexplique.free.fr/illuminations/illuminations.html#40>

Rimbaud Arthur, *Solde*, in *Les Illuminations*,
<http://rimbaudexplique.free.fr/illuminations/illuminations.html#40>

Watkins Don, *What's Really Wrong With Entitlements*,
<https://www.youtube.com/watch?v=fKmSkaveOoU>, 2014

Xu Lizhi, in 凤凰是看,
http://book.ifeng.com/fukan/shikan/detail_2015_02/04/14251062_0.shtml, 2015